

## Chambre des Représentants

## Kamer der Volksvertegenwoordigers

15 JANVIER 1948.

15 JANUARI 1948.

### PROJET DE LOI

concernant l'introduction dans la législation nationale de la loi uniforme sur les lettres de change et billets à ordre et sa mise en vigueur.

### WETSONTWERP

betreffende de invoering in de nationale wetgeving van de eenvormige wet op de wisselbrieven en orderbriefjes en betreffende haar inwerkingtreding.

PROJET AMENDE PAR LE SENAT (1).

ONTWERP DOOR DE SENAAT GEWIJZIGD (1).

#### ARTICLE PREMIER.

La loi uniforme sur la lettre de change et le billet à ordre annexée à la Convention de Genève du 7 juin 1930 aura force de loi en Belgique.

Les modifications et additions indiquées ci-après y sont introduites.

#### EERSTE ARTIKEL

De bij het Verdrag van Genève van 7 Juni 1930 gevoegde eenvormige wet op wisselbrieven en orderbriefjes zal in België wetskracht hebben.

Onderstaande wijzigingen en toevoegingen worden er in aangebracht.

#### ART. 2.

Il est ajouté aux articles 1<sup>er</sup> et 75 de la loi uniforme les dispositions suivantes :

1. — à l'article 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup> : L'obligation d'insérer la dénomination « lettre de change » ne s'appliquera qu'aux lettres de change portant une date d'émission postérieure de six mois au moins à la mise en vigueur de la loi.

#### ART. 2.

Aan de artikelen 1 en 75 van de eenvormige wet worden de volgende bepalingen toegevoegd :

1. — aan artikel 1, 1<sup>o</sup> : De verplichting om de benaming « wisselbrief » op te nemen is slechts van toepassing op wisselbrieven, waarvan de datum van uitgifte ten minste zes maanden later valt dan de inwerkingtreding van de wet.

*Voir :*

*Documents de la Chambre :*

115 (1932-1933) : Projet de loi.

171 (1934-1935) : Rapport.

*Annales de la Chambre :*

19 juin 1935.

*Documents du Sénat :*

126 (1934-1935) : Projet de loi.

40 : Rapport et texte des lois coordonnées.

*Annales du Sénat :*

14 janvier 1948.

*Zie :*

*Stukken van de Kamer :*

115 (1932-1933) : Wetsontwerp.

171 (1934-1935) : Verslag.

*Handelingen van de Kamer :*

19 Juni 1935.

*Stukken van de Senaat :*

126 (1934-1935) : Wetsontwerp.

40 : Verslag en tekst van de samengecoördene wetten.

*Handelingen van de Senaat :*

14 Januari 1948.

2. — à l'article 75, 1<sup>o</sup>: L'obligation d'insérer la dénomination « billet à ordre », ne s'appliquera qu'aux billets à ordre portant une date d'émission postérieure de six mois au moins à la mise en vigueur de la loi. »

#### ART. 3.

Il est ajouté à l'article 2 de la loi uniforme un cinquième alinéa libellé comme suit:

« Il peut être suppléé à la signature prévue à l'article 1<sup>er</sup>, n<sup>o</sup> 8, par un acte notarié en brevet inscrit sur la lettre de change et constatant la volonté de celui qui aurait dû signer. »

#### ART. 4.

Il est ajouté à l'article 20 de la loi uniforme un troisième alinéa ainsi conçu:

« Dans le cas où le refus de paiement a été constaté par une déclaration du tiré conformément à l'article 44, alinéa 1<sup>er</sup>, l'endossement sans date est présumé avoir été fait antérieurement au protêt. »

#### ART. 5.

L'article 31, alinéa premier, est remplacé par la disposition suivante:

« L'aval est donné sur la lettre de change ou sur une allonge. Il peut être également donné par acte séparé, pourvu que la localité où il est intervenu y soit indiquée. »

#### ART. 6.

L'article 38 est remplacé par les dispositions suivantes:

« Le porteur d'une lettre de change payable à jour fixe ou à un certain délai de date ou de vue, doit la présenter au paiement le jour où elle est payable. L'inobservation de cette prescription ne peut donner lieu qu'à des dommages-intérêts.

» La présentation d'une lettre de change à une Chambre de compensation désignée par le Gouvernement, ou à une institution habilitée à cette fin par celui-ci, équivaut à une présentation au paiement. »

#### ART. 7.

L'article 42 est modifié comme suit:

« A défaut de présentation de la lettre de change au paiement dans le délai indiqué par l'article 38, tout débiteur a la faculté d'en remettre le montant en dépôt à l'autorité compétente, désignée par le Gouvernement, aux frais, risques et périls du porteur. »

2. — aan artikel 75, 1<sup>o</sup>: De verplichting om de benaming « orderbriefje » op te nemen is slechts van toepassing op orderbriefjes waarvan de datum van uitgifte ten minste zes maanden later valt dan de inwerkingtreding van de wet. »

#### ART. 3.

Aan artikel 2 van de eenvormige wet wordt een vijfde alinea toegevoegd, luidende:

« De handtekening ingevolge artikel 1, n<sup>o</sup> 8, kan vervangen worden door een notariële akte in brevet op de wisselbrief gesteld, waaruit de wil blijkt van degene die had moeten tekenen. »

#### ART. 4.

Aan artikel 20 van de eenvormige wet wordt een derde alinea toegevoegd, luidende:

« In de gevallen waarin de weigering om te betalen werd vastgesteld door een naar luid van artikel 44, alinea 1, afgelegde verklaring van de betrokkene, wordt het endossement zonder dagtekening vermoed gedaan te zijn vroeger dan het protest. »

#### ART. 5.

Artikel 31, eerste alinea, wordt vervangen door de volgende bepaling:

« Het aval wordt op de wisselbrief of op een verlengstuk gesteld. Het kan eveneens bij afzonderlijke akte worden gegeven, op voorwaarde dat de localiteit waar het gesteld werd, er op aangeduid zij. »

#### ART. 6.

Artikel 38 wordt vervangen door de volgende bepaling:

« De houder van een wisselbrief, betaalbaar op een bepaalde dag of op zekere termijn na dagtekening of na zicht, moet deze ter betaling aanbieden de dag waarop hij betaalbaar is. De niet-naleving van dit voorschrift kan slechts aanleiding geven tot schadeloosstelling.

» De aanbieding van een wisselbrief aan een door de Regering aangewezen verrekeningskamer of aan een instelling door haar daartoe bevoegd gemaakt, heeft dezelfde waarde als een aanbieding ter betaling. »

#### ART. 7.

Artikel 42 wordt gewijzigd als volgt:

« Bij gebreke van aanbieding ter betaling van de wisselbrief binnen de termijn bij artikel 38 vastgesteld, heeft elke schuldenaar de bevoegdheid het bedrag van dezelve ter bewaring uit te leveren aan de bevoegde, door de Regering aangewezen overheid, op kosten en op risico van de houder. »

## ART. 8.

L'article 43, 2° et 3°, est remplacé par la disposition suivante :

2° « Lorsque le tiré, accepteur ou non, se trouve, s'il est commerçant, en état de cessation de paiement ou, s'il n'est pas commerçant, en état de déconfiture.

» 3° Dans le cas de cessation de paiement ou de déconfiture du tireur d'une lettre non acceptable. »

## ART. 9.

Il est ajouté à l'article 43 un alinéa portant :

« Les dispositions reprises aux numéros 2° et 3° ci-dessus, ne privent pas les garants de la lettre de change de la faculté d'obtenir, en donnant caution, des délais qui, en aucun cas, ne peuvent dépasser l'échéance de la lettre de change. »

## ART. 10.

1. — Le premier alinéa de l'article 44 de la loi uniforme est complété comme suit :

« Le refus d'acceptation ou de paiement doit être constaté par acte authentique (protêt faute d'acceptation ou de paiement). Cet acte peut toutefois être remplacé par une déclaration datée et écrite sur la lettre de change elle-même, signée par le tiré, sauf dans le cas où le tireur exige dans le texte même de la lettre de change un protêt par acte authentique.

» La déclaration du tiré sera transcrite sur un registre public dans le délai fixé pour les protêts conformément à l'article 443 du Code de commerce. »

2. — Les cinquième et sixième alinéas de l'article 44 sont remplacés par les dispositions suivantes :

« En cas de déconfiture du tiré, accepteur ou non, le porteur ne peut exercer ses recours qu'après présentation de la lettre de change au tiré pour le paiement et après confection d'un protêt.

» En cas de cessation de paiement du tiré, accepteur ou non, constatée par décision judiciaire, ainsi qu'en cas de cessation de paiement du tireur, déclarée par décision judiciaire, d'une lettre non acceptable, la production du jugement constatant l'état de cessation de paiement suffit pour permettre d'exercer ses recours.

## ART. 11.

L'article 48, paragraphe 2, est remplacé par la disposition suivante :

## ART. 8.

Artikel 43, 2° en 3°, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« 2° Wanneer de betrokkene, al of niet acceptant, indien hij handelaar is, in een toestand verkeert van staking van betaling, of, indien hij geen handelaar is, in staat van kennelijk onvermogen om te betalen.

» 3° In geval van staking van betaling of van kennelijk onvermogen om te betalen, van de trekker van een niet-accepteerbare wisselbrief. »

## ART. 9.

Aan artikel 43 wordt een alinea toegevoegd :

« Het bepaalde onder 2° en 3° hierboven ontnemt aan de garanten van de wisselbrief de bevoegdheid niet om, door borgstelling, uitstel te verkrijgen, dat in geen geval de vervaldag van de wisselbrief mag overschrijden. »

## ART. 10.

1. — De eerste alinea van artikel 44 van de eenvormige wet wordt aangevuld als volgt :

« De weigering van acceptatie of van betaling moet worden vastgesteld bij authentieke akte (protest van non-acceptatie of van non-betaling). Die akte kan echter vervangen worden door een verklaring gedagtekend en gesteld op de wisselbrief zelf, getekend door de betrokkene, behalve wanneer de trekker in de tekst zelf van de wisselbrief een protest bij authentieke akte eist.

» De verklaring van de betrokkene zal overgeschreven worden in een openbaar register binnen de termijn gesteld voor de protesten, in overeenstemming met artikel 443 van het Wetboek van Koophandel. »

2. — De vijfde en zesde alinea's van artikel 44 worden door de navolgende bepalingen vervangen :

« In geval van kennelijk onvermogen van de al dan niet accepterende betrokkene, kan de houder zijn verhalen slechts uitoefenen na vertoning van de wisselbrief aan betrokkene voor de betaling en na opmaking van een protest.

» In geval van staking van betaling van de al dan niet accepterende betrokkene, bij rechterlijke beslissing vastgesteld, alsmede in geval van staking van betaling van de trekker, bij rechterlijke beslissing verleend, omtrent een niet-accepteerbare wisselbrief, volstaat overlegging van het vonnis tot verlening van surseance van betaling om de houder toe te laten zijn verhaal uit te oefenen.

## ART. 11.

Artikel 48, paragraaf 2, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« 2° Les intérêts au taux de 6 % à partir de l'échéance. Toutefois, lorsque la lettre de change sera à la fois émise et payable en Belgique, l'intérêt sera calculé au taux légal. »

#### ART. 12.

L'article 49, paragraphe 2°, est remplacé par la disposition suivante :

« 2° Les intérêts de la dite somme, calculés au taux de 6 % à partir du jour où elle a été déboursée. Toutefois, lorsque la lettre de change sera à la fois émise et payable en Belgique, l'intérêt sera calculé au taux légal ».

#### ART. 13.

A l'article 71 de la loi uniforme est ajouté un alinéa portant :

« La prescription des actions résultant d'une lettre de change est interrompue par les poursuites judiciaires; elle est suspendue par les événements de force majeure. »

#### ART. 14.

L'article 74 de la loi uniforme est remplacé par la disposition suivante :

« Aucun jour de grâce, ni légal ni judiciaire, autre que celui prévu par la présente loi, n'est admis. »

#### ART. 15.

L'article 75, 1°, est modifié comme suit :

« Le billet à ordre contient :

» 1° La dénomination « *billet à ordre* » insérée dans le texte même et exprimée dans la langue employée pour la rédaction du texte de ce titre; »

#### ART. 16.

1° Les mentions suivantes sont ajoutées à l'énumération contenue dans le premier alinéa de l'article 77 :

« Le paiement d'une traite adirée (articles 86 à 91); la saisie conservatoire (art. 94).

» 2° Il est ajouté à l'article 77 un alinéa portant :

« Les modifications prévues par la présente loi aux articles 2, 20, 31, 38, 42, 43, 44, 48, 49, 71 et 74, de la loi uniforme; les articles 70bis nouveau, 86 et 91 nouveaux, 93 nouveau ainsi que les modifications apportées à la loi sur les protêts, s'appliquent également au billet à ordre. »

« 2° De interesten volgens de rentevoet van 6 %, te rekenen van de vervaldag. Wanneer echter de wisselbrief in België uitgegeven en betaalbaar is, wordt de interest berekend volgens de wettelijke rentevoet. »

#### ART. 12.

Artikel 49, paragraaf 2°, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« 2° De interesten van genoemde som, berekend volgens de rentevoet van 6 % te rekenen van de dag waarop ze is uitgeschoten. Wanneer echter de wisselbrief in België uitgegeven en betaalbaar is, wordt de interest berekend volgens de wettelijke rentevoet. »

#### ART. 13.

Aan artikel 71 van de eenvormige wet wordt een alinea toegevoegd, luidende :

« De verjaring van de vorderingen, voortvloeiende uit een wisselbrief, wordt gestuit door rechtsvervolgingen; ze wordt geschorst door gebeurtenissen van overmacht. »

#### ART. 14.

Artikel 74 van de eenvormige wet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Geen enkele respijtdag, noch wettelijke noch rechterlijke, behalve de in deze wet bepaalde, wordt toegestaan. »

#### ART. 15.

Artikel 75, 1°, wordt gewijzigd als volgt :

« Het orderbriefje behelst :

» 1° De benaming « *orderbriefje* » opgenomen in de tekst zelf en uitgedrukt in de taal, waarin de tekst van die titel gesteld is; »

#### ART. 16.

1° De volgende vermeldingen worden toegevoegd aan de opsomming van de eerste alinea van artikel 77 :

« De betaling van een zoekgeraakte wissel (artikelen 86 tot 91); conservatoir beslag (art. 94).

» 2° Aan artikel 77 wordt een alinea toegevoegd, luidende :

« De wijzigingen bij deze wet aangebracht in de artikelen 2, 20, 31, 38, 42, 43, 44, 48, 49, 71 en 74 van de eenvormige wet; de artikelen 70bis nieuw, 86 en 91 nieuw, 93 nieuw alsmede de wijzigingen in de wet op de protèsten, zijn mede van toepassing op het orderbriefje. »

## ART. 17.

Un titre III intitulé « Dispositions complémentaires » est ajouté à la loi uniforme.

Il comprend dans un chapitre I<sup>er</sup>, intitulé « De la provision », les dispositions suivantes :

« Art. 79. — La provision doit être faite par le tireur ou, si la lettre est tirée pour le compte d'autrui, par le mandant ou donneur d'ordre.

» Art. 80. — Il y a provision lorsqu'à l'échéance le tiré se trouve en possession d'une valeur qu'il estime suffisante pour le couvrir complètement et qui est destinée par le tireur ou le donneur d'ordre à assurer le paiement d'une lettre de change.

» Art. 81. — Le porteur a, vis-à-vis des créanciers du tireur, une créance privilégiée sur la provision qui existe entre les mains du tiré, lors de l'exigibilité de la lettre, sans préjudice à l'application de l'article 445 du Code de Commerce.

» Si plusieurs lettres de change ont été émises par le même tireur sur la même personne et qu'il n'existe entre les mains du tiré qu'une provision insuffisante pour les acquitter toutes, elles sont payées de la manière suivante :

» Si la provision est d'un corps certain et déterminé : les lettres au paiement desquelles elle a été spécialement affectée, sont acquittées avant toutes les autres, toutefois, sans préjudice des droits que des acceptations antérieures auront conférés au tiré.

» A défaut d'affectation spéciale, les lettres acceptées sont payées par préférence à celles qui ne le sont point.

» Si la provision est fournie en choses fongibles :

» Les lettres acceptées sont préférées aux lettres non-acceptées.

» En cas de concours entre plusieurs lettres acceptées ou entre plusieurs lettres non-acceptées, elles sont payées au marc le franc.

» Le tout, sous réserve, en cas d'acceptation, de l'exécution des obligations personnelles du tiré qui n'est pas en faillite.

» Art. 82. — La déchéance prononcée par l'article 53 n'a pas lieu lorsque le tireur est en défaut de justifier qu'il y avait provision à l'échéance ou lorsque, après l'expiration des délais prévus à l'article 53, il a reçu de façon quelconque les fonds destinés au paiement de la lettre de change.

» Il en est de même lorsque l'endosseur s'est enrichi injustement.

» Dans les cas énoncés au présent article, l'action qui subsiste se prescrit dans les délais prévus à l'article 70, à partir de la déchéance. »

## ART. 17.

Aan de eenvormige wet wordt een titel III, getiteld « Aanvullende bepalingen », toegevoegd.

In zijn hoofdstuk I, « Fondsbezorging », bevat hij de volgende bepalingen :

« Art. 79. — Fonds moet worden bezorgd door de trekker of, indien de wisselbrief voor een anders rekening werd getrokken, door de lastgever of ordergever.

» Art. 80. — Fonds is bezorgd wanneer de betrokkene zich, op de vervaldag, in het bezit bevindt van een waarde die hij voldoende oordeelt om hem volledig te dekken en die door de trekker of de ordergever bestemd is om de betaling van de wisselbrief te verzekeren.

» Art. 81. — De houder heeft, ten opzichte van de schuldeisers van de trekker, een bevoorrechte schuldvordering op het fonds dat in handen is van de betrokkene, wanneer de brief opvorderbaar is, onverminderd de toepassing van artikel 445 van het Wetboek van Koophandel.

» Indien verschillende wisselbrieven door dezelfde trekker op dezelfde persoon werden uitgegeven, en de betrokkene slechts een ontoereikend fonds in handen heeft om ze alle te kwijten, worden zij op de volgende wijze betaald :

» Indien het fonds een zekere en bepaalde zaak is : de brieven tot welker betaling het fonds in het bijzonder was bestemd, worden vóór al de andere betaald, onverminderd evenwel, de rechten die de trekker door vroegere acceptaties zouden zijn toegekend.

» Werd er geen bijzondere bestemming vermeld, dan worden de geaccepteerde brieven betaald bij voorkeur op de niet geaccepteerde.

» Indien het fonds werd bezorgd in vervangbare zaken :

» De geaccepteerde brieven hebben de voorkeur boven de niet geaccepteerde.

» Komen verschillende geaccepteerde of verschillende niet geaccepteerde brieven gelijktijdig in aanmerking, dan worden zij pondspondsgewijs betaald.

» Dit alles onder voorbehoud, in geval van acceptatie, van de naleving van de persoonlijke verplichtingen van de betrokkene die niet failliet is.

» Art. 82. — Het bij artikel 53 uitgesproken verval van verhaalsrecht heeft niet plaats wanneer de trekker in gebreke blijft te bewijzen, dat er fonds bezorgd werd op de vervaldag, of wanneer, na verstrijking van de in artikel 53 voorziene termijnen, hij op om het even welke wijze de voor de betaling van de wisselbrief bestemde gelden heeft ontvangen.

Zo eveneens wanneer de endossant zich op onrechtmatige wijze heeft verrijkt.

» In de gevallen bij dit artikel vermeld, gaat de overblijvende rechtsvordering in verjaring binnen de in artikel 70 met ingang van het verval voorziene termijnen. »

## ART. 18.

Il est ajouté à la loi uniforme un article 70bis conçu comme suit :

« En cas de prescription, il subsiste au profit de celui qui a acquis la lettre de change avant l'échéance une action :

- » 1° contre le tireur qui n'a pas fait provision;
- » 2° contre le tireur, l'accepteur ou l'endosseur qui s'est enrichi injustement.

» Cette action se prescrit dans les délais prévus à l'article précédent, à partir de la date à laquelle la prescription, prévue par cet article, était acquise. »

*Art. 83.* — Le porteur ou le tireur d'une lettre de change a contre le tiré non-accepteur mais provisionné, une action directe en paiement de la lettre de change qui ne lui confère toutefois d'autres droits que ceux qui résultent de la provision.

*Art. 84.* — Le tiré ne peut plus se dessaisir de la provision si le porteur lui en fait défense. Cette défense pourra être faite par simple lettre missive, qui devra être suivie d'assignation dans les quinze jours de l'échéance. Le protêt, faute de paiement, vaut défense.

*Art. 85.* — Dans le cas d'une action, prévue par l'article 28, alinéa 2, de la loi uniforme, le tireur n'est pas tenu de prouver l'existence de la provision.

## ART. 19.

Le titre III comprend, dans un chapitre II intitulé « Du paiement des lettres de change adirées », les dispositions suivantes :

*Art. 86.* — En cas de dépossession involontaire et accidentelle d'une lettre de change non acceptée, celui à qui elle appartient peut en poursuivre le paiement sur une deuxième, troisième, quatrième, etc.

*Art. 87.* — Si la lettre de change adirée est revêtue de l'acceptation, le paiement ne peut en être exigé sur une deuxième, troisième, quatrième, etc., que par ordonnance du président du tribunal de commerce et en donnant caution.

*Art. 88.* — Si celui qui a été involontairement et accidentellement dépossédé d'une lettre de change, qu'elle soit acceptée ou non, ne peut représenter la deuxième, troisième, quatrième, etc., il peut demander le paiement de la lettre de change adirée et l'obtenir en vertu de l'ordonnance du président du tribunal de commerce en justifiant de sa propriété et en donnant caution.

## ART. 18.

Aan de eenvormige wet wordt een artikel 70bis toegevoegd, luidende :

« In geval van verjaring blijft, ten bate van hem die de wisselbrief vóór de vervaldag heeft verkregen, een rechtsvordering voortbestaan :

- » 1° tegen de trekker die geen fonds bezorgd heeft;
- » 2° tegen de trekker, de acceptant of de endossant die zich onrechtmatig verrijkt heeft.

» Die rechtsvordering verjaart binnen de in het vorig artikel voorziene termijnen, met ingang van de datum waarop de bij dat artikel voorziene verjaring verkregen was. »

*Art. 83.* — De houder of de trekker van een wisselbrief heeft tegen de niet-accepterende maar fonds in hander hebbende betrokkene een directe rechtsvordering tot betaling van de wisselbrief, die hem evenwel geen andere rechten verleent dan die welke uit het fonds voortvloeien.

*Art. 84.* — De betrokkene kan het fonds niet meer uit handen geven indien de houder hem zulks verbiedt. Dat verbod kan bij eenvoudige brief worden gedaan, doch deze moet gevolgd worden door dagvaarding binnen vijftien dagen na de vervaldag. Het protest van niet-betaling geldt als verweer.

*Art. 85.* — In geval van vordering, voorzien bij artikel 28, alinea 2 der eenvormige wet, is de trekker niet verplicht het bestaan van het fonds te bewijzen.

## ART. 19.

Titel III omvat, in een hoofdstuk II getiteld « Betaling der zoekgeraakte wisselbrieven », de navolgende bepaling

*Art. 86.* — In geval van onvrijwillige of toevallige buitenbezitstelling van een niet geaccepteerde wisselbrief, kan degene aan wie hij behoort de betaling er van vervolgen op een secunda, tertia, quarta, enz.

*Art. 87.* — Indien de zoekgeraakte wisselbrief van de acceptatie voorzien is, kan de betaling er van niet gevorderd worden op een secunda, tertia, quarta, enz., dan bij bevelschrift van de voorzitter van de rechtbank van koophandel en tegen borgstelling.

*Art. 88.* — Indien hij die onvrijwillig en toevallig buiten bezit van een al dan niet geaccepteerde wisselbrief gesteld werd, de secunda, tertia, quarta, enz., niet kan vertonen, kan hij de betaling van de zoekgeraakte wisselbrief vragen en ze bekomen op grond van het bevelschrift van de voorzitter van de rechtbank van koophandel, mits van zijn eigendomsrecht te doen blijken en tegen borgstelling.

*Art. 89.* — En cas de refus de paiement, le propriétaire de la lettre de change adirée conserve tous ses droits par un acte de protestation.

Cet acte doit être fait, au plus tard, le surlendemain de l'échéance de la lettre de change adirée.

Il doit être notifié aux tireurs et endosseurs, par exploit d'huissiers, dans les quinze jours de sa date. Pour être valable, il ne doit pas être nécessairement précédé d'une décision judiciaire ou d'une dation de caution.

*Art. 90.* — Le propriétaire de la lettre de change adirée doit, pour s'en procurer la deuxième, s'adresser à son endosseur immédiat qui est tenu de lui prêter son nom et ses soins pour agir envers son propre endosseur; et ainsi, en remontant d'endosseur en endosseur, jusqu'au tireur de la lettre.

Après que le tireur aura délivré la deuxième, chaque endosseur sera tenu d'y rétablir son endossement.

Le propriétaire de la lettre de change adirée supportera les frais.

*Art. 91.* — L'engagement de la caution, mentionné dans les articles 87 et 88, est éteint après trois ans, si pendant ce temps, il n'y a eu ni demandes ni poursuites judiciaires.

#### ART. 20.

Le titre III comprend dans un chapitre III, intitulé « Dispositions particulières », les dispositions suivantes :

« *Art. 92.* — La validité des engagements souscrits en matière de lettres de change et de billets à ordre par un Belge à l'étranger, n'est reconnue en Belgique que si, d'après la législation belge, il possédait la capacité requise pour les prendre.

» *Art. 93.* — L'endossement d'une lettre de change transfère à l'endossataire les sûretés hypothécaires qui en garantissent le paiement.

» *Art. 94.* — Indépendamment des formalités prescrites pour l'exercice des droits de recours, le porteur d'une lettre de change protestée faute de paiement peut, en obtenant la permission du président du tribunal de commerce, saisir conservatoirement les effets mobiliers des tireurs, accepteurs et endosseurs. »

#### ART. 21.

La loi uniforme, modifiée et complétée conformément aux dispositions de la présente loi, ne dispose que pour les effets émis après la mise en vigueur de cette loi.

Elle sera publiée *in extenso* au *Moniteur* sous la déno-

*Art. 89.* — Wordt de betaling geweigerd, dan behoudt de eigenaar van de zoekgeraakte wisselbrief al zijn rechten door een akte van protest.

Deze akte moet opgemaakt worden, uiterlijk twee dagen na de vervaldag van de zoekgeraakte wisselbrief.

Zij moet aan de trekkers en aan de endossanten, bij deurwaardersexploot, aangezegd worden binnen vijftien dagen na haar dagtekening. Om geldig te zijn, moet zij niet noodzakelijk van een rechterlijke beslissing of van een borgstelling voorafgegaan zijn.

*Art. 90.* — De eigenaar van de zoekgeraakte wisselbrief moet, om zich de secunda er van aan te schaffen, zich tot zijn onmiddellijke endossant wenden, die gehouden is hem zijn naam en tussenkomst te verlenen om zijn eigen endossant aan te spreken; en zo verder van endossant tot endossant, tot aan de trekker van de wisselbrief.

Nadat de trekker de secunda zal afgeleverd hebben, zal elk endossant gehouden zijn er zijn endossement opnieuw op aan te brengen.

De eigenaar van de zoekgeraakte wisselbrief zal de kosten dragen.

*Art. 91.* — De in artikelen 87 en 88 vermelde borgstelling vervalt na drie jaar, indien er gedurende die tijd noch eis, noch rechterlijke vervolgingen geweest zijn.

#### ART. 20.

Titel III bevat, in een derde hoofdstuk, getiteld « Bijzondere bepalingen », de volgende bepalingen :

« *Art. 92.* — De geldigheid van de verbintenissen, ter zake van wisselbrieven en orderbriefjes door een Belg in het buitenland onderschreven, wordt in België slechts erkend indien hij, volgens de Belgische wetgeving, de vereiste bekwaamheid bezat om die verbintenissen aan te gaan.

» *Art. 93.* — Het endossement van een wisselbrief draagt de hypotheaire zekerheden die de betaling er van waarborgen op de geëndosseerde over.

» *Art. 94.* — Onverminderd de toepassing van de formaliteiten voorgeschreven met het oog op de uitoefening van het verhaalsrecht, kan de houder van een wegens wanbetaling geprotesteerde wisselbrief, met de toestemming van de voorzitter van de rechtbank van koophandel, conservatoir beslag leggen op de roerende goederen van de trekkers, acceptanten en endossanten. »

#### ART. 21.

De eenvormige wet, gewijzigd en aangevuld overeenkomstig de bepalingen van deze wet, beschikt slechts voor de na de inwerkingtreding van deze wet uitgegeven effecten.

Zij zal *in haar geheel* in het *Staatsblad* worden bekend-

mination « Lois coordonnées sur la lettre de change et le billet à ordre ».

ART. 22.

La loi du 20 mai 1872 sur la lettre de change et le billet à ordre est abrogée.

ART. 23.

Les modifications ci-après sont apportées à la loi du 10 juillet 1877 sur les protêts.

1. — L'article 4 est complété comme suit :

L'acte de protêt énonce :

Le nom du requérant ;

Le montant de l'effet ;

La date de son échéance, etc...

2. — L'article 5 est remplacé par ce qui suit :

Les protêts faute d'acceptation ou de paiement peuvent être remplacés, si le porteur y consent, par une déclaration du tiré conformément aux dispositions de l'article 7 de la présente loi modifiant l'article 44 de la loi uniforme.

La déclaration doit être faite au plus tard la veille du dernier jour pour le protêt.

3. — Les articles 6, 7 et 8 sont abrogés.

Bruxelles, le 14 janvier 1948.

*Le Président du Sénat,*

H. ROLIN.

*Les Secrétaires,*

J. BOUILLY,  
M. BAERS.

gemaakt onder de benaming « Samengeordende wetten op de wisselbrief en het orderbriefje ».

ART. 22.

De wet van 20 Mei 1872 op de wisselbrief en het orderbriefje wordt ingetrokken.

ART. 23.

De navermelde wijzigingen worden in de wet van 10 Juli 1877 op de protesten ingevoerd.

1. — Artikel 4 wordt aangevuld als volgt :

De akte van protest vermeldt ;

De naam van de requirant ;

Het bedrag van het effect ;

De datum van haar vervaldag, enz.

2. — Artikel 5 wordt vervangen als volgt :

De protesten van non-acceptatie of van wanbetaling kunnen vervangen worden, zoo de houder er in toestemt, door een verklaring van de betrokkene overeenkomstig de bepalingen van artikel 7 van deze wet tot wijziging van artikel 44 der eenvormige wet.

De verklaring moet gedaan worden uiterlijk de voorlaatste voor het protest dienende dag.

3. — De artikelen 6, 7 en 8 worden ingetrokken.

Brussel, 14 Januari 1948.

*De Voorzitter van de Senaat,*

*De Secretarissen,*